



MONDAINE®

Swiss  Watch

/ INSTRUCTION MANUAL /

**Neo**

**Ronda startech**

Movement Cal. 5030.D



Since 2020, Mondaine Group (including all brands) is one of the first watch companies worldwide to be comprehensively CO2 neutral for scope 1,2,3 of the GHG protocol. *Reduce, Reuse, Recycle.*

**English**

## Description of the display and control buttons

### Display elements

Second hand

Minute hand

Hour hand

Second counter

Minute counter

Hour counter

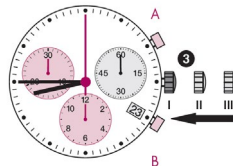
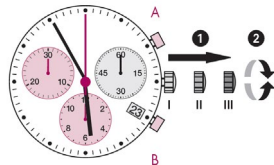
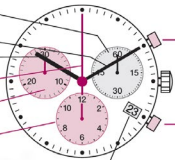
Date 5030.D

### Control buttons

Push button A

Crown

Push button B



## Setting the time

- 1** \* Pull out the crown to position III (the watch stops).
- 2** Turn the crown until you reach the correct time 8:45.
- 3** \* Push the crown back into position I.

### Please note:

\* In order to set the time to the exact second, **1** must be pulled out when the second hand is in position « 0 ». Once the hour and minute hands have been set, **3** must be pushed back into position I at the exact second.

## Setting the date (quick mode)

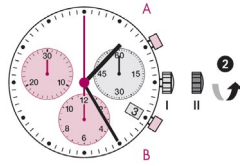
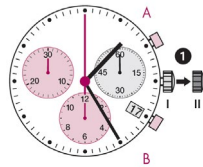
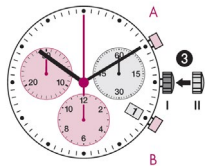
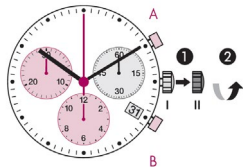
1 Pull out the crown to position II (the watch continues to run).

2 Turn the crown until the correct date **1** appears.

3 Push the crown back into position I.

### Please note:

During the date changing phase between approx. 9 PM and midnight the date must be set to the date of the following day.



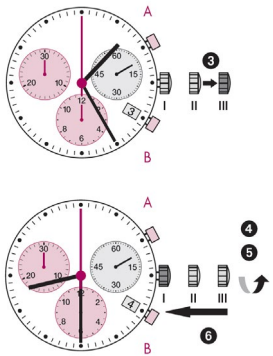
## Setting the date/time following a battery change

Example:

- Date / time on the watch: **17** / 1:25 AM
- Present date / time: **4** / 8:30 PM

1 Pull out the crown to position II (the watch continues to run).

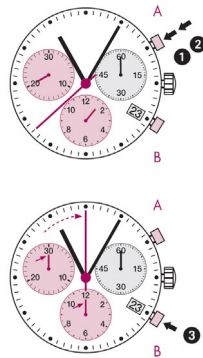
2 Turn the crown until yesterday's date appears **3**.



- 3\* Pull out the crown to position III (the watch stops).
- 4 Turn the crown until the correct date **4** appears.
- 5\*\* Continue to turn the crown until the correct time 8:30 PM appears.
- 6 Push the crown back into position I.

**Please note:**

- \* To set your watch to the exact second, please refer to the chapter entitled «setting the time».
- \*\* Please observe the AM/PM watch rhythm.



## Chronograph

### Basic function


(Start/Stop/Reset)

Example:

- 1 **Start:** Press push-button A.
- 2 **Stop:** to stop the timing, press push-button A once more and read the chronograph hands:  
**1h / 20min / 38 sec.**
- 3 **Zero positioning:** Press push-button B. (The chronograph hands will be reset to their zero positions.)

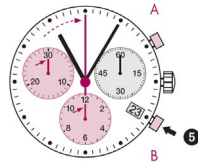
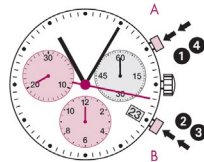
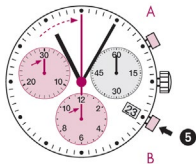
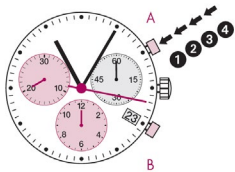
## Chronograph Accumulated timing

Example:

- ➊ Start: (start timing)
- ➋ Stop: (e.g. 15 min 5 sec following ➊)
- ➌ Restart: (timing is resumed)
- ➍\* Stop: (e.g. 5 min 12 sec following ➌)  
= 20 min 17 sec  
(The accumulated measured time is shown)
- ➎ Reset:   
The chronograph hands are returned to their zero positions.



Please note:

\* Following ➍, the accumulation of the timing can be continued by pressing push-button A (Restart / Stop, Restart / Stop, ...).



## Chronograph Intermediate or interval timing

Example:

- ➊ Start: (start timing)
- ➋ Display interval:  e.g. 20 minutes 17 seconds (timing continues in the background)
- ➌ Making up the measured time: (the chronograph hands are quickly advanced to the ongoing measured time).
- ➍ Stop: (Final time is displayed.)
- ➎ Reset:   
The chronograph hands are returned to their zero position

Please note:

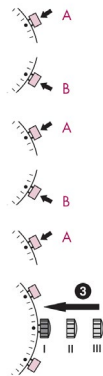
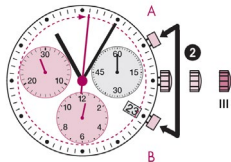
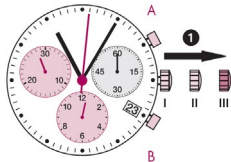
\* Following ➋, further intervals or intermediates can be displayed by pressing push-button B (display interval / make up measured time, ...).

## Adjusting the chronograph hands to zero position

Example:

One or several chronograph hands are not in their correct zero positions and have to be adjusted (e.g. following a battery change).

- 1 Pull out the crown to position III (all chronograph hands are in their correct or incorrect zero position.)
- 2 Keep push-buttons A and B depressed simultaneously for at least 2 seconds (the second counter hand rotates by  $360^\circ$  → corrective mode is activated.)



### Adjusting the second counter hand

Single step    ↙ A    1 x short  
 Continuous   ↙ A    long

Adjusting the next hand B ↙

### Adjusting the hour counter hand at 5030.D (position 6h)

Single step    ↙ A    1 x short  
 Continuous   ↙ A    long

Adjusting the next hand B ↙

### Adjusting the minute counter hand (position 9h)

Single step    ↙ A    1 x short  
 Continuous   ↙ A    long

- 3 Returning the crown to position I  
 Termination of the chronograph hands adjustment (can be carried out at any time).

**Deutsch**



# Beschreibung der Anzeige - und Bedienelemente

## Anzeigeelemente

Sekundenzeiger

Minutenzeiger

Stundenzeiger

Sekundenzähler

Minutenzähler

Stundenzähler

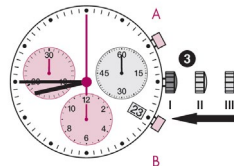
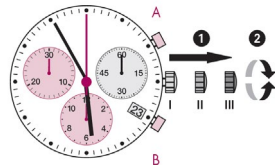
Datum 5030.D

## Bedienelemente

Drücker A

Krone

Drücker B



# Einstellung Zeit

- 1**\* Krone in Position III herausziehen (Uhr bleibt stehen).
- 2** Krone drehen bis die aktuelle Zeit 08:45 angezeigt wird.
- 3**\* Krone zurück in Position I drücken.

## Hinweis

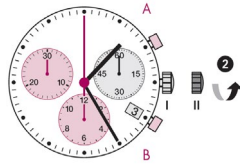
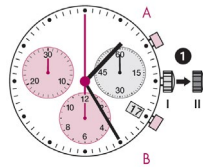
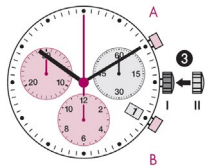
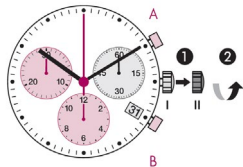
\* Um die Zeit «sekundengenau» einzustellen, muss **1** bei der Sekundenzeigerstellung «0» gezogen werden. Nach der Einstellung des Stunden- und Minutenzeigers muss **3** «sekundengenau» in Pos. I zurückgedrückt werden.

## Schnellkorrektur Datum

- 1 Krone in Position II herausziehen  
(Uhr läuft weiter).
- 2 Krone drehen bis das aktuelle  
Datum **1** erscheint.
- 3 Krone zurück in Position I drücken.

### Hinweis

In der Kalenderschaltphase von ca. 21:00 bis 24:00 Uhr muss das Datum des folgenden Tages eingeschaltet werden.

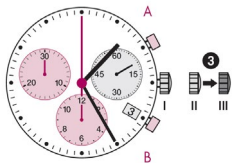


## Einstellung Datum und Uhrzeit nach Batteriewechsel

Beispiel:

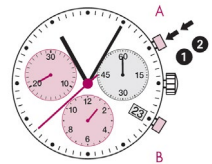
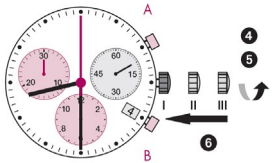
- Datum/Uhrzeit auf der Uhr: **17** / 01:25
- Aktuelles Datum/Uhrzeit **4** / 20:30

- 1 Krone in Position II herausziehen  
(Uhr läuft weiter).
- 2 Krone drehen bis der Vortag des aktuellen  
Datums erscheint **3**.



- 3\* Krone in Position III herausziehen (Uhr bleibt stehen).
- 4 Krone drehen bis das aktuelle Datum **4** erscheint.
- 5\*\*Krone weiter drehen bis die aktuelle Zeit 20:30 angezeigt wird.
- 6 Krone zurück in Position I drücken.

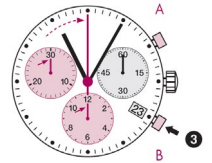
**Hinweis**  
 \* «sekundengenau» Zeiteinstellung: Siehe Hinweis im Kapitel «Einstellung Zeit»  
 \*\* 24-Stundenrhythmus beachten.



## Chronograph Grundfunktion (Start/Stopp/Nullstellung)

Beispiel:

- 1 **Start:** Drücker A drücken
- 2 **Stopp:** Um die Zeitmessung abzubrechen, Drücker A nochmals drücken und die Chronographenzähler ablesen:  
**1h / 20 Min. / 38 Sek.**
- 3 **Nullstellung:** Drücker B drücken. (Die Chronographenzeiger werden in ihre Nullstellungen zurückgestellt.)



## Chronograph Aufaddierte Zeitmessung

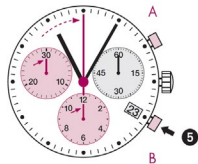
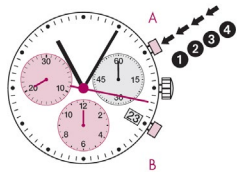
Beispiel:

- 1 Start: (Zeitmessung starten)
- 2 Stopp: (z.B. 15 Min. 5 Sek. nach 1)
- 3 Restart: (Zeitmessung wieder freigeben)
- 4\* **Stopp:** (z.B. 5 Min. 12 Sek. nach 3)  
= 20 Min. 17 Sek.  
(Aufaddierte Messzeit wird angezeigt)

- 5 Nullstellung:  
Die Chronographenzeiger werden in ihre Nullpositionen zurückgestellt.

### Hinweis

\* Nach 4 kann die Aufaddierung der Zeitmessung fortgesetzt werden. Dies über **Drücker A** (Restart / Stopp, Restart / Stopp, ...).



## Chronograph Zwischenzeitmessung

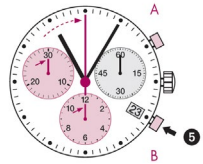
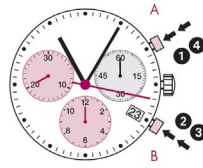
Beispiel:

- 1 Start: (Messzeit starten)
- 2 **Zwischenzeit anzeigen:**  
z.B. **20 Minuten 17 Sekunden** (die Zeitmessung läuft im Hintergrund weiter)
- 3 **Messzeit aufholen:**  
(Die Chronographenzeiger werden im Schnellauf auf die weitergelaufene Messzeit nachgeführt.)

- 4 Stopp: (Endzeit wird angezeigt)
- 5 Nullstellung:  
Die Chronographenzeiger werden in ihre Nullpositionen zurückgestellt.

### Hinweis

\* Nach 3 können weitere Zwischenzeiten angezeigt werden. Dies über **Drücker B** (Zwischenzeit anzeigen / Messzeit aufholen, ...).

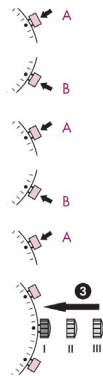
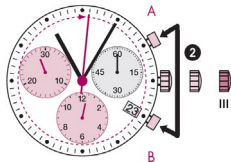
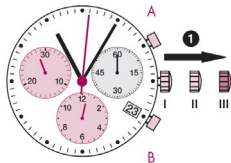


## Ausrichtung der Chronographzeiger auf Nullposition

Beispiel:

Einer oder mehrere Chronographzeiger sind nicht in ihren korrekten Nullpositionen und müssen ausgerichtet werden (z.B. nach Batteriewechsel).

- 1 Krone in Position III herausziehen.  
(Alle Chronographenzeiger stellen sich in ihre korrekte bzw. nicht korrekte Nullposition.)
- 2 Drücker A und B gleichzeitig während mindestens 2 Sekunden drücken. (Der Sekundenzählerzeiger dreht um 360° Korrekturmodus ist aktiviert.)



### Ausrichtung des Sekundenzählerzeigers

Einzelschritt: A 1 x kurz  
Kontinuierlich: A lang

Nächsten Zeiger ausrichten B

### Ausrichtung des Stundenzählerzeigers bei 5030.D (Pos. 6h)

Einzelschritt: A 1 x kurz  
Kontinuierlich: A lang

Nächsten Zeiger ausrichten B

### Ausrichtung des Minutenzählerzeigers (Pos. 9h)

Einzelschritt: A 1 x kurz  
Kontinuierlich: A lang

- 3 Krone in Position I zurückdrücken.  
Abschluss der Chronographzeiger-Ausrichtung (dies ist jederzeit möglich).

**Français**

## Description des organes d'affichage et de commande

### Affichages

Aiguille des secondes

Aiguille des minutes

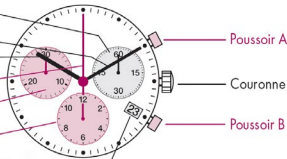
Aiguille des heures

Compteur des  
secondes

Compteur des minutes

Compteur des heures

Date 5030.D

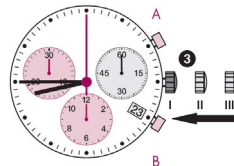
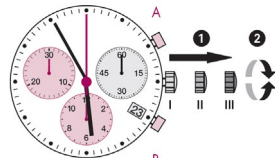


### Boutons de réglage

Poussoir A

Couronne

Poussoir B



## Réglage de l'heure

- 1** \* Tirer la couronne en position III (l'aiguille des secondes s'immobilise).
- 2** Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle **08:45** soit indiquée.
- 3** \* Repousser la couronne en pos. I.

### Nota

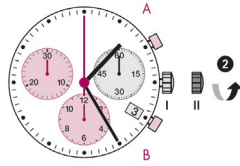
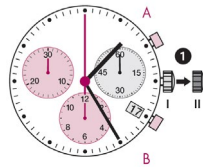
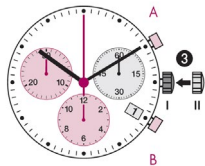
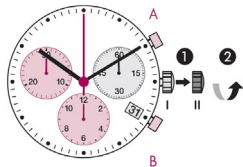
\* Pour régler l'heure «à la seconde près», **1** doit être tirée lorsque l'aiguille des secondes est en position « 0 ». Après avoir réglé l'aiguille des heures et des minutes, **3** doit être repoussée en pos. I «à la seconde près».

## Correction rapide de la date

- 1 Tirer la couronne en pos. II (la montre continue de fonctionner).
- 2 Tourner la couronne jusqu'à ce que la date actuelle **1** apparaisse.
- 3 Repousser la couronne en pos. I.

### Nota

Pendant la phase d'entraînement du calendrier entre approx. 21h – 24h, il faut régler la date sur le jour suivant



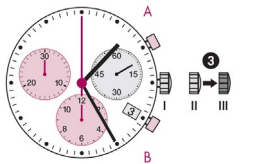
## Réglage de la date et de l'heure après un changement de pile

Exemple:

- Date/heure indiquée par la montre: **17** / 01:25
- Date/heure actuelle: **4** / 20:30

- 1 Tirer la couronne en pos. II (la montre continue de fonctionner).
- 2 Tourner la couronne jusqu'à ce que la veille de la date actuelle apparaisse **3**.





3\* Tirer la couronne en position III  
(l'aiguille des secondes s'immobilise).

4 Tourner la couronne jusqu'à ce que la date actuelle **4** apparaisse.

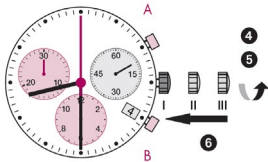
5\*\* Continuer de tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle 20:30 soit affichée.

6 Repousser la couronne en position I.

#### Nota

\* Pour le réglage de l'heure «à la seconde près», voir nota au chapitre «réglage de l'heure».

\*\* Respecter le rythme de 24 heures.



## Chronographe

### Fonction de base

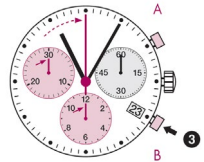
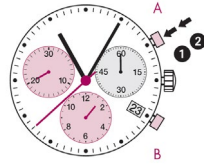
(Start / Stop / remise à zéro)

Exemple:

1 **Start:** Appuyer sur le poussoir A.

2 **Stop:** Pour interrompre le chronométrage, appuyer à nouveau sur le poussoir A et lire les compteurs du chronographe: **1h, 20 mn, 38 s**

3 **Mise à zéro:** Appuyer sur le poussoir B.  
(Les aiguilles du chronographe sont remises à zéro.)



## Chronographe

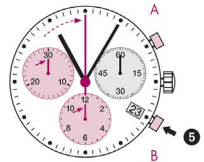
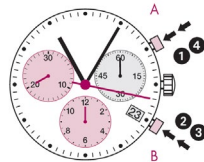
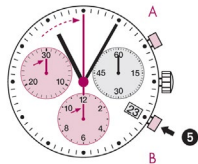
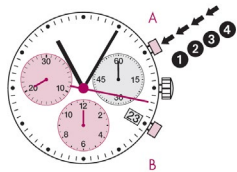
### Chronométrage avec totalisation

Exemple:

- Start:** (Faire démarrer le chronométrage)
- Stop:** (P. ex. 15 mn 5 s après ①)
- Restart:** (Relancer le chronométrage)
- \* Stop:** (P. ex. 5mn 12 s après ③)  
= 20 mn 17 s  
(Le temps de chronométrage total est indiqué)
- Mise à zéro:**  
Les aiguilles du chronographe sont remis à zéro.

#### Nota

\* Le chronométrage avec totalisation peut se poursuivre après ④. Appuyer pour cela sur **A** (Restart / Stop, Restart / Stop, ...).



## Chronographe

### Chronométrage des temps intermédiaires

Exemple:

- Start:** (Faire démarrer le chronométrage)
- Affichage du temps intermédiaire:**  
P. ex. **20 minutes 17 secondes** (le chronométrage continue à l'arrière-plan)
- Rattrapage du temps chronométré:**  
(Les aiguilles du chronographe rattrapent à grande vitesse le temps de chronométrage qui s'est écoulé.)
- Stop:** (Le temps final est affiché.)
- Mise à zéro:**  
Les aiguilles du chronographe sont remis à zéro.

#### Nota

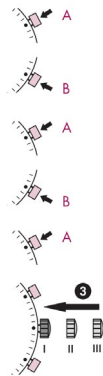
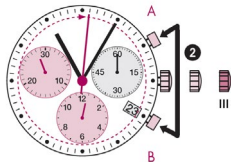
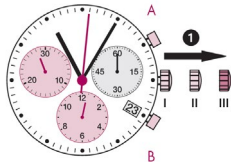
\* D'autres temps intermédiaires peuvent être chronométrés après ③. Appuyer pour cela le **poussoir B** (affichage du temps intermédiaire / rattrapage du temps chronométré, ...).

## Ajustage des aiguilles du chronographe en position zéro

Exemple:

Une ou plusieurs des aiguilles du chronographe ne sont pas en position zéro correcte et doivent être ajustées (p. ex. après un changement de pile).

- 1 Tirer la couronne en position III (les aiguilles du chronographe viennent à leur position zéro, correcte ou incorrecte).
- 2 Appuyer **simultanément** pendant au moins 2 secondes sur les poussoirs **A** et **B** (l'aiguille du compteur des secondes tourne de 360° - le mode correction est activé).



### Ajustage de l'aiguille du compteur des secondes

Pas à pas: ↙ A 1 pression brève  
En continu: ↙ A 1 pression maintenue

↓  
Ajustage de l'aiguille suivante B ↙

### Ajustage de l'aiguille du compteur des heures à 5030.D (pos. 6 h)

Pas à pas: ↙ A 1 pression brève  
En continu: ↙ A 1 pression maintenue

↓  
Ajustage de l'aiguille suivante B ↙

### Ajustage de l'aiguille du compteur des minutes (pos. 9 h)

Pas à pas: ↙ A 1 pression brève  
En continu: ↙ A 1 pression maintenue

- ↓  
3 Repousser la couronne en position I  
Fin de l'ajustage des aiguilles du chronographe (possible à tout moment).

**Italiano**

## Descrizione degli strumenti d'indicazione e d'uso

### Strumenti d'indicazione

Lancetta dei secondi

Lancetta dei minuti

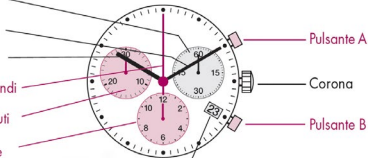
Lancetta delle ore

Contatore dei secondi

Contatore dei minuti

Contatore delle ore

Datario 5030.D

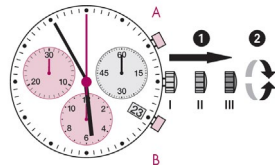


### Strumenti d'uso

Pulsante A

Corona

Pulsante B



## Regolazione dell'ora

**1\*** Portare la corona in posizione III (la lancetta dei secondi si blocca).

**2** Ruotare la corona fino a che viene indicata l'ora corrente delle 8:45.

**3\*** Riportare la corona in posizione I.

### Avvertenze

\* Per impostare l'ora al «secondo esatto» è necessario

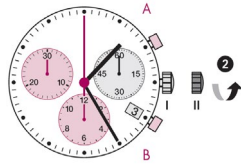
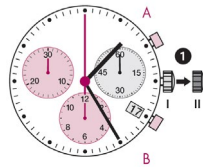
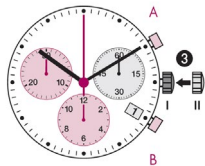
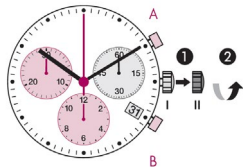
**1** agire tirando la corona nella regolazione lancetta dei secondi « 0 ». Dopo, eseguire la regolazione della lancetta delle ore e quella dei minuti, e poi premere per il «secondo esatto» in posizione I.

## Correzione veloce della data

- 1 Portare la corona nella posizione II (l'orologio continua a funzionare).
- 2 Ruotare la corona finché appare la data corrente **1**.
- 3 Riportare la corona in posizione I.

### Avvertenze

Dal momento netta fase d'indicazione del calendario della ca. 21h-24h deve essere impostata la data del giorno successivo.

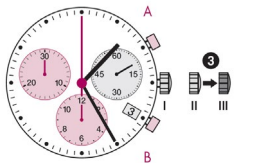


## Regolazione della data e dell'ora dopo il cambio della batteria

Esempio:

- Data/ora sull'orologio **17**/01 :25
- Data/ora corrente **4**/ 20:30

- 1 Portare la corona in posizione II (l'orologio non si blocca).
- 2 Ruotare la corona fino a che appare il giorno precedente alla data corrente **3**



**3** \* Portare la corona in posizione III (la lancetta dei secondi si blocca).

**4** Ruotare la corona fino a che appare la data corrente **4**.

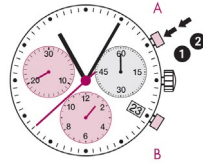
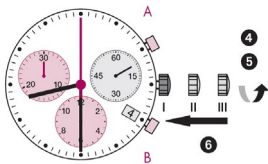
**5** \*\* Ruotare ancora la corona fino a che viene indicata l'ora corrente 20:30.

**6** Riportare la corona in posizione I.

#### Avvertenze

\* Regolazione dell'ora al «secondo esatto»: vedi il capitolo «regolazione dell'ora»

\*\* fare attenzione alla posizione AM./PM.



## Cronografo

### Funzione base

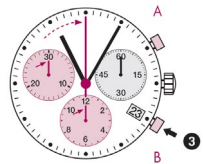
(Start / Stop / rimessa a zero)

Esempio:

**1** Start: premere il pulsante A

**2** Stop: per interrompere la misurazione del tempo premere nuovamente il pulsante A e leggere le lancette del cronografo:  
**1 ora / 20 min / 38 sec**

**3** Posizione rimessa a zero: Premere il pulsante B. (Le lancette del cronografo vengono riportate nella loro posizione a zero.)



## Cronografo

### Misurazione addizionale del tempo

Esempio:

- 1 **Start:** (avviare misurazione del tempo)
- 2 **Stop:** (ad es. 15 min. 5 sec. dopo 1)
- 3 **Restart:** (abilitare di nuovo il conteggio del tempo)
- 4\* **Stop:** (ad es. 5 min. 12 sec. dopo 3)

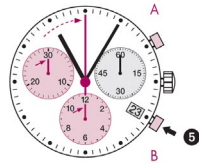
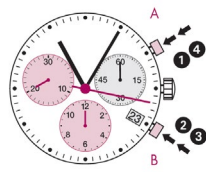
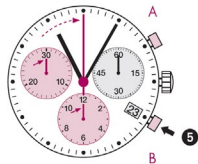
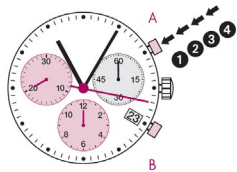
= 20 min. 17 sec.

(viene indicato il tempo addizionale)

- 5 **Posizione rimessa a zero:**  
Le lancette del cronografo vengono riportate nella loro posizione a zero.

#### Avvertenze

\* Dopo 4 si può continuare con il conteggio del tempo addizionale. Questo avviene tramite il **pulsante A** (Restart / Stop, Restart / Stop, ...).



## Cronografo

### Misurazione del tempo intermedio

Esempio:

- 1 **Start:** (avviare la misurazione del tempo)
- 2 **Indicare il tempo intermedio:**  
ad es. 20 minuti 17 secondi (la misurazione del tempo prosegue nello sfondo)
- 3 **Recupero del tempo di misurazione:**  
(le lancette del cronografo raggiungono in movimento rapido il tempo di misurazione che ha continuato ad avanzare)
- 4 **Stop:** (viene indicato il tempo finale)
- 5 **Posizione zero:**  
Le lancette del cronografo vengono riportate nelle loro posizioni a zero.

#### Avvertenze

\* Dopo 3 possono essere indicati altri tempi intermedi. Questo avviene tramite il **pulsante B** (indicazione del tempo intermedio/recupero del tempo di misurazione...).

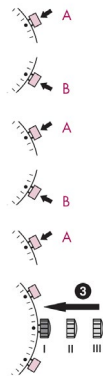
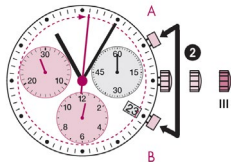
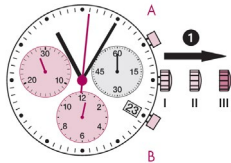


## Centratura della lancetta del cronografo sulla posizione a zero

Esempio:

Una o più lancette del cronografo non si trovano nelle loro posizioni a zero corrette e devono essere centrate (ad es. dopo il cambio della batteria).

- 1 Portare la corona nella posizione III.  
(Tutte le lancette del cronografo si portano nelle posizioni corrette e/o non corrette.)
- 2 Premere i pulsanti A & B contemporaneamente per almeno 2 secondi. (La lancetta contatore dei secondi esegue una rotazione di 360° - Il modo di correzione è attivato.)



### Centratura della lancetta contatore dei secondi

Scatto singolo     ↗ A     1 x breve  
scatto continuo    ↗ A     lungo

↓  
Centratura delle lancette successive B ↖

### Centratura della lancetta contatore delle ore a 5030.D (pos. 6 h)

Scatto singolo     ↗ A     1 x breve  
scatto continuo    ↗ A     lungo

↓  
Centratura delle lancette successive B ↖

### Centratura della lancetta contatore dei minuti (pos. 9 h)

Scatto singolo     ↗ A     1 x breve  
scatto continuo    ↗ A     lungo

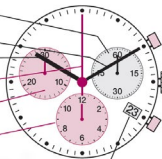
- ↓
- 3 Riportare la corona in posizione I  
Conclusione della centratura delle lancette del cronografo  
(l'operazione è possibile in qualsiasi momento).

**中文**

## 显示和控制按钮描述

## 显示项目

秒针  
分针  
时针  
中心秒计  
分钟计  
小时计  
5030.D 日曆位置

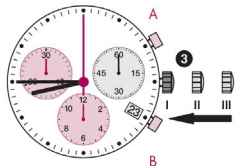
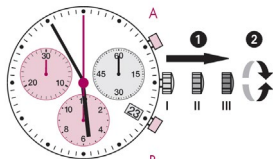


## 控制按钮

按钮 A

把的

按钮 B



## 设定时间

- 1\* 把的拉至位置III  
(腕表停止运行).
- 2 转动把的至正确时间 8:45.
- 3\* 推把的回位置 I

注意:

为了设定准确的秒数, 1 当秒针指向 « 0 »  
拉把的设定完小时及分钟后, 3 必须在正确的  
秒数将把的推回位置 I

## 设定日期 (快速模式)

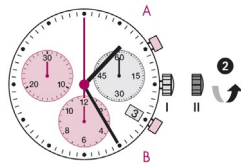
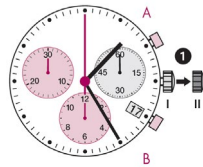
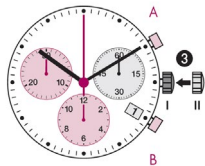
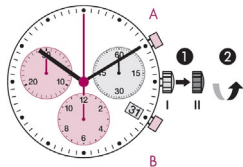
❶ 把的拉至位置 II (腕表继续运行).

❷ 转动把的至正确日期 **1**

❸ 推把的回位置 I

注意:

9 PM至12 PM为日历转换时段,若在这时段内设定日期,必须比正确日期多转一天.



## 更换电池后设定日期/时间

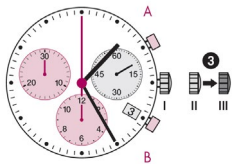
例子:

- 腕表上的日期/时间
- 现在的日期/时间

**17** / 1:25 AM  
**4** / 8:30 PM

❶ 把的拉至位置 II (腕表继续运行).

❷ 转动把的至昨日日期 **3**.



3\* 表冠拉至位置 III (腕表停止运行).

4 继续转动表冠至正确日期 **4**.

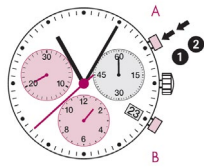
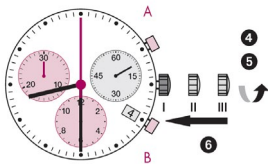
5\*\*继续转动表冠至正确时间 8:30 PM

6 将表冠推回位置 I

注意:

\* 为了设定至准确的秒数  
请参阅节录 « 设定时间 »

\*\* 请注意腕表上的 AM/PM 模式



## 计时器(基本功能)

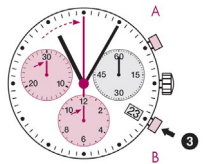
(开始 / 停止 / 还原)

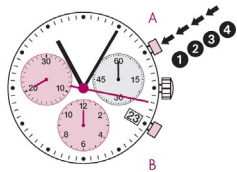
例子:

1 开始: 按下按钮 A.

2 停止: 再按下按钮 A 停止计时,  
然后阅读记时计:  
1 小时 / 20 分钟 / 38 秒

3 返回零位置:  
按下按钮 B  
(计时指针会还原到零位置)





## 记时器: 计算累积时间

例子:

- 1 开始: (开始计时)
- 2 停止: (例子: 15分 5秒 1 后)
- 3 再开始: 继续计时)
- 4 \* 停止: (例子: 5分 12秒 3 后)

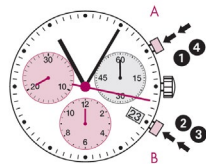
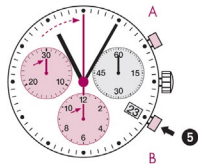
$$= \underline{\underline{20分 17秒}}$$

(显示累积计算时间)

- 5 还原:  记时指针会还原到零位置.

注意:


\* 步骤 4 后, 可再按下按钮 A 继续计算累积时间 (再开始 / 停止, 再开始 / 停止, ...)



## 记时器: 计算分段时间

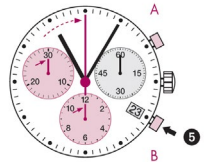
例子

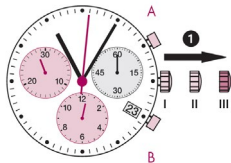
- 1 开始: (开始计时)
- 2 **显示分段时间:**  
例子 20分钟 17秒 (指针停止, 记时器仍在背后运行)
- 3 追时:  
(记时指针会迅速到达持续计算的时间).
- 4 停止: (显示最后的时间)

- 5 还原:  记时指针返回零位置

注意:

\* 步骤 3 后, 可再按下按钮 B 继续计算分段时间 (显示分段时间 / 追时, ...)

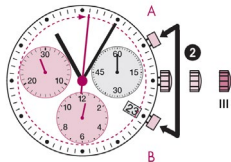




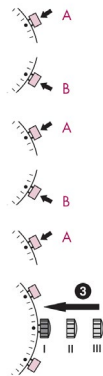
## 调较记时指针到零位置

例子:  
当有计时指针不在零位置时,便需要调较指针  
(例如: 更换电池后).

- 1** 把的拉至位置III  
(计时指针在/不在零位置).



- 2** 同时及持续按下按钮 A 及 B 最少 2 秒  
(中心秒计会转动360° → 修正模式启动).



### 调较中心秒计

单步前进 ← A 1 x 短按  
连续前进 ← A 长按

调较下一支指针 B ←

### 调较小时计 (6 时位置)

单步前进 ← A 1 x 短按  
连续前进 ← A 长按

调较下一支指针 B ←

### 调较分钟计 (9 时位置)

单步前进 ← A 1 x 短按  
连续前进 ← A 长按

- 3** 推把的回位置 I  
结束调较记时指针 (能在任何时候执行).



## **WARNING**

### **KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN**

The battery can cause serious injuries if swallowed or placed inside any part of the body. Seek medical attention immediately.





GGM.D083  
ED. 04/24



Registered models. All rights reserved and defended by the manufacturer and the Swiss Government authorities. All wrist watches are Swiss made by  Mondaine Watch Ltd, Etzelstrasse 27, 8808 Pfäffikon, Switzerland  
T +41 (0)58 666 88 00 | [info@mondaine.ch](mailto:info@mondaine.ch)

[www.mondaine.ch](http://www.mondaine.ch)

